

# E233 - The New Team 7 Jumps Into Action

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:15]** ---

Lord Isari...

**[00:16]** ---

The governor would like to speak with you.

**[00:21]** ---

This day has finally come, hasn't it?

**[00:25]** ---

Until today, I've struggled  
to hide your existence,

**[00:30]** ---

but I'll finally be rewarded for my efforts.

**[00:35]** ---

What are you trying to say?

**[00:38]** ---

You take the sea and I take the land.

**[00:40]** ---

Why don't we live together  
in mutual prosperity?

**[00:55]** ---

Jibiki...

**[00:57]** ---

Do you think this ocean is beautiful?

**[01:00]** ---

No, I don't.

**[01:02]** ---

That's right.

**[01:03]** ---

This can hardly be called an ocean!

**[01:06]** ---

A raging ocean is what it should truly be.

**[01:09]** ---

Soon,

**[01:10]** ---

all the oceans of the world  
shall return to their true forms.

**[01:17]** ---

Sorry to keep you all waiting!

**[01:19]** ---

It's time for all ships to depart!

**SIGN** 1\fad(540,500)\pos(480,223)}The New Team 7 Jumps Into Action\*

**[03:00]** ---

As of today, Kawaki will now  
be placed in Team 7.

**[03:05]** ---

It's an unorthodox team set-up,

**[03:07]** ---

but I believe it will lead to good results.

**[03:11]** ---

I think this will be fun.

**[03:12]** ---

At first, there may be a lot you don't know,

**[03:15]** ---

so feel free to ask  
if you have any questions!

**[03:16]** ---

We're counting on you, Kawaki.

**[03:19]** ---

Don't hold me back, you got that?!

**[03:23]** ---

You've got a big attitude for a newbie!

**[03:28]** ---

Now concerning your first mission together.

**[03:32]** ---

I want you to escort Katasuke  
to the Village Hidden in the Mist!

**[03:35]** ---

I'll be counting on you, Young Lord!

**[03:39]** ---

What?

**[03:40]** ---

This is like all other missions  
we've had before.

**[03:43]** ---

Now, now, don't say that.

**[03:45]** ---

This time, I've been invited  
to the unveiling of

**[03:49]** ---

the Hidden Mist's newest power system!

**[03:53]** ---

I guess I have no choice.

**[03:54]** ---

Maybe I'll go check in on Kagura.

**[03:56]** ---

The truth is, we've received information

**[03:58]** ---

that there may be  
a terrorist attack at the ceremony.

**[04:02]** ---

And that's why you chose us, correct?

**[04:05]** ---

Well, we receive tons of suspicious  
information like this every day.

**[04:09]** ---

Most turn out to be false,  
but we can't ignore them.

**[04:13]** ---

So, I want you to pay very close attention

**[04:14]** ---

while you're escorting Katasuke.

**[04:16]** ---

Yes, sir!

**[04:17]** ---

After all, we don't know  
where this information is from.

**[04:20]** ---

I'd like you to covertly investigate

**[04:22]** ---

until we learn anything certain.

**[04:24]** ---

We mustn't tell anyone, right?

**[04:26]** ---

You get it.

**[04:28]** ---

Let's stop wasting time talking  
and get going already.

**[04:31]** ---

So, is our destination far?

**[04:34]** ---

The Hidden Mist Village is across the ocean!

**[04:37]** ---

The ocean?

**[04:45]** ---

This is... the ocean?

**[04:48]** ---

Is this your first time seeing it?

**[04:50]** ---

Oh yeah, you grew up  
in the mountains, didn't you?

**[04:53]** ---

You've got an endearing  
side to you, after all.

**[04:57]** ---

Now then! We'll be arriving soon.

**[04:59]** ---

Let's get in line before it gets crowded!

**[05:01]** ---

Hey, hold on.

**[05:03]** ---

Don't go off on your own, ya know!

**[05:06]** ---

It's so massive.

**[05:09]** ---

Judging from your reaction,

**[05:10]** ---

you've never been on a boat, have you?

**[05:12]** ---

The sea breeze feels wonderful  
when you're standing on the deck.

**[05:15]** ---

I'm sure you're gonna love it, Kawaki.

**[05:22]** ---

Why do I feel so sick?

**[05:27]** ---

I didn't think he'd have trouble  
being on a boat.

**[05:30]** ---

It's a rather unexpected weakness.

**[05:32]** ---

I can't believe there are issues

**[05:34]** ---

that even Lord Amado's technology  
cannot overcome.

**[05:37]** ---

How truly... fascinating.

**[05:50]** ---

Kawaki said he's going to  
rest in his room for a while.

**[05:52]** ---

From the looks of it, I doubt that  
he'll be okay for a while, ya know.

**[05:56]** ---

We haven't been to the Hidden Mist

since our Academy field trip.

**[06:00]** ---

We don't get an opportunity to go there

**[06:02]** ---

unless it's for a mission.

**[06:03]** ---

Come to think of it,

**[06:05]** ---

we haven't heard the details

**[06:06]** ---

around the ceremony

you'll be attending, Dr. Katasuke.

**[06:09]** ---

You know about

the remarkable economic progress

**[06:11]** ---

that the Land of Water has made

in recent years, don't you?

**[06:14]** ---

Their national energy policy

is what has made that possible.

**[06:19]** ---

Take a look over there.

**[06:24]** ---

That's an incredible number of windmills!

**[06:29]** ---

Are they all power generators?

**[06:31]** ---

That's right.

**[06:33]** ---

And I hear the next-generation power plant

**[06:36]** ---

the Land of Water is constructing

**[06:38]** ---

will be able to supply them with

over ten times as much electricity.

**[06:43]** ---

Over ten times as much?

**[06:45]** ---

Tomorrow, there will be a ceremony

to unveil its completion

**[06:47]** ---

and they've invited

technical experts like myself

**[06:49]** ---

from various nations.

**[07:00]** ---

Hm?!

**[07:03]** ---

I'm gonna kill the person  
who thought boats were a good idea.

**[07:07]** ---

You're so scary.

**[07:09]** ---

Are you still feeling sick?

**[07:11]** ---

Shut up.

**[07:13]** ---

When I hear your voice,

**[07:14]** ---

it makes me feel even more nauseous.

**[07:17]** ---

You're so charming.

**[07:19]** ---

Don't worry,

**[07:20]** ---

it looks like we'll be arriving soon.

**[07:27]** ---

Ah, that was a nice boat ride...

**[07:29]** ---

Uh...

**[07:32]** ---

You should rest up somewhere.

**[07:34]** ---

We'll call you if we need your help.

**[07:37]** ---

Sorry, I think I'll do just that.

**[07:41]** ---

If I'm not mistaken,

Denki's team is on a mission here.

**[07:45]** ---

They said they were doing test runs  
on a puppet on a remote island.

**[07:47]** ---

Yes, I had my subordinates  
go there ahead of me.

**[07:52]** ---

Once the ceremony is over,  
I plan to join up with them.

**[07:59]** ---

Security is quite tight, isn't it?

**[08:01]** ---

Even we got wind of  
a potential terrorist attack,

**[08:04]** ---

so of course they would take precautions.

**[08:07]** ---

As I'm sure you already know,

**[08:09]** ---

escorting Dr. Katasuke is our top priority.

**[08:12]** ---

Don't worry,

**[08:14]** ---

I'll remain with the Doctor at all times...

**[08:16]** ---

Hey, wait!

**[08:20]** ---

This is the legendary brainwave  
analyzing device, isn't it?!

**[08:26]** ---

Please, Doctor!

**[08:28]** ---

Try to think a bit more  
about your situation and—

**[08:30]** ---

How much is this?

**[08:34]** ---

Are you even listening to me?!

**[08:36]** ---

Young Lord! It's only for a moment.

**[08:38]** ---

Not even for a moment!

**[08:39]** ---

I just have to!

**[08:40]** ---

No!

**[08:41]** ---

I thought escorting the Doctor would be easy.

**[08:45]** ---

It might actually be more difficult than

**[08:46]** ---

investigating the potential terrorist attack.

**[08:53]** ---

On this historical day,

**[08:55]** ---

I am glad to have invited all of you here...

**[09:00]** ---

We kept making detours,  
so it's already started!

**SIGN** CEREMONY VENUE ENTRANCE

**[09:03]** ---

This is bad!

This is bad!

**SIGN** RECEPTION

**[09:06]** ---

Wait! Wait!

**[09:17]** ---

Mr. Katasuke Tono, please enter.

**[09:22]** ---

We request that your companions wait outside.

**[09:27]** ---

It could be said that our history  
in the Land of Water

**[09:29]** ---

is a countless list of the battles  
with the raging seas.

**[09:31]** ---

It is especially true  
on the eastern part of this nation,

**[09:33]** ---

which lies next to  
a stretch of dangerous waters,

**[09:36]** ---

*where several currents  
run up against one another.*

**[09:39]** ---

*In the past, there were many casualties.*

**[09:41]** ---

But those dark times end today.

**[09:45]** ---

Please look at this.

**[09:47]** ---

The Land of Water is proud to present

**[09:49]** ---

our next-generation power plant...

**[09:52]** ---

the Shinonome!

**[09:56]** ---

The Shinonome 1 has the ability  
to turn sea water into power.

**[10:01]** ---

However, that's not the important part.

**[10:04]** ---

By controlling the currents,

**[10:06]** ---

it can transform rough seas  
into peaceful ones.

**[10:11]** ---

We've spent the past ten years  
constructing eight Shinonome units.

**[10:15]** ---

Eventually, we shall have  
complete control of the seas.

**[10:18]** ---

During our dark history,

**[10:20]** ---

we have been robbed of  
precious lives and wealth,

**[10:22]** ---

but we are about to enter  
a new dawn with the Shinonome.

**[10:30]** ---

He's saying some pretty amazing stuff.

**[10:32]** ---

I can't believe the sea can be controlled...

**[10:35]** ---

The history of the human race

**[10:36]** ---

is an account of our battle with nature.

**[10:38]** ---

The Land of Thunder has been  
an old rival and a good friend.

**[10:43]** ---

Their Feudal Lord has traveled here  
to be with us today.

**[10:56]** ---

I guess he's not here.

**[10:59]** ---

What is it?

**[11:00]** ---

I don't see Kagura.

**[11:02]** ---

I'm going to look around for a bit.

**[11:04]** ---

Hey, Boruto!

**[11:05]** ---

I'll make it a part of my patrol, ya know!

**[11:14]** ---

Give us back our ocean!

**[11:22]** ---

What's going on here?

**[11:23]** ---

Well, a lot happened to get  
the Shinonome operational.

**[11:26]** ---

Hmm...

**[11:27]** ---

Hey, are you from the Leaf?

**[11:29]** ---

Oh, do you know Kagura?

**[11:31]** ---

Kagura?

**[11:33]** ---

Mr. Kagura's been promoted

**[11:35]** ---

and is now a special advisor who reports directly to the Mizukage.

**[11:39]** ---

That's an impressive title.

**[11:41]** ---

But for some reason,

**[11:43]** ---

he chose to be the warden of the prison.

**[11:58]** ---

There's nothing out of the ordinary to report, Mr. Kagura.

**[12:00]** ---

Good work.

**[12:08]** ---

Anything new, Buntan?

**[12:11]** ---

Nothing new happens when you're locked up in a place like this.

**[12:15]** ---

That's right.

**[12:17]** ---

Especially since we'll be living in this pig sty

**[12:20]** ---

for another ten years.

**[12:22]** ---

Hebiichigo...

**[12:24]** ---

Don't give up hope.

**[12:26]** ---

If you behave responsibly,

**[12:27]** ---

you might be able to reduce your sentence.

**[12:29]** ---

You two have already started down a path

**[12:32]** ---

that's different from Shizuma's.

**[12:35]** ---

Whoa, you're forbidden from saying his name.

**[12:54]** ---

That was a wonderful speech, Father!

**[12:57]** ---

Our dream is finally about to come true!

**[13:01]** ---

Awaji, as my son, you will  
eventually inherit everything.

**[13:06]** ---

After this, we would like to  
fly everyone to Shinonome 1

**[13:11]** ---

to have you see it with your own eyes.

**[13:18]** ---

For now, there doesn't seem to be  
any issues that stand out.

**[13:21]** ---

It would be great if nothing happens.

**[13:25]** ---

I just found out that  
Kagura's a prison warden.

**[13:29]** ---

He's a prison warden?!

**[13:30]** ---

I thought he was the type of person

**[13:32]** ---

who would want to handle  
missions in the field.

**[13:36]** ---

You sound dissatisfied.

**[13:38]** ---

That's not it...

**[13:40]** ---

Is that prison far?

**[13:42]** ---

Seems it takes about 20 minutes  
to get there on the Thunder Train.

**[13:45]** ---

I was looking forward to seeing him  
after so long,

**[13:48]** ---

but I might not get to this time.

**[13:50]** ---

Oh, that's right!

**[13:52]** ---

I wanted to see the state-of-the-art prison

**[13:54]** ---

the Land of Water is so proud of!

**[13:56]** ---

I wonder if someone could  
take a look in my place?

**[14:02]** ---

Doctor!

**[14:04]** ---

Once I'm done observing the Shinonome,

**[14:06]** ---

I have to head out immediately

**[14:07]** ---

to the island where  
my subordinates are waiting.

**[14:08]** ---

Now's your only chance.

**[14:11]** ---

But my mission to escort you...

**[14:12]** ---

Just go!

**SIGN** RECEPTION

**[14:14]** ---

We won't be in a pinch  
even if you're not around.

**[14:18]** ---

Are you feeling better, Kawaki?

**[14:20]** ---

I'm fine now.

**[14:22]** ---

Well, I'm sure the Doctor will feel safer

**[14:25]** ---

if we stick close to him.

**[14:27]** ---

I think it's fine.

**[14:28]** ---

Thanks, Captain!

**[14:31]** ---

Make sure you get back before we depart!

**[14:34]** ---

Got it!

**[14:46]** ---

I just came by to visit Kagura.

**[14:48]** ---

Do you really need to check my belongings?

**[14:51]** ---

These are the rules.

**[14:54]** ---

Boruto!

**[14:57]** ---

Thanks for coming!

**[15:01]** ---

Inspecting this state-of-the-art prison...

**[15:04]** ---

is just a cover.

**[15:06]** ---

I actually just wanted to see you.

**[15:08]** ---

It's been quite a while, hasn't it?

**[15:10]** ---

Are you a chunin now, Boruto?

**[15:14]** ---

Can we not talk about that?

**[15:17]** ---

There's no need to rush.

**[15:19]** ---

I'm well aware of your abilities.

**[15:22]** ---

You really helped me out during the incident

**[15:24]** ---

with the Seven Ninja Swordsmen.

**[15:26]** ---

That wasn't an incident.

**[15:27]** ---

It was just a regular fight.

**[15:29]** ---

Right?

**[15:30]** ---

That's true...

**[15:32]** ---

Do you remember Tsurushi Hachiya?

**[15:35]** ---

He's still working diligently even now.

**[15:38]** ---

Are you serious?

**[15:39]** ---

I can't imagine it!

**[15:40]** ---

Actually, some of the members  
who were captured then

**[15:43]** ---

are being held here.

**[15:46]** ---

Even Shizuma?!

**[15:48]** ---

No, Shizuma's a different story.

**[15:50]** ---

He escaped.

**[15:52]** ---

And killed my predecessor.

**[15:55]** ---

What did you say?

**[15:57]** ---

Hassaku and Oniyuzu helped him escape,

**[15:59]** ---

they were caught and  
were moved to separate prisons.

**[16:03]** ---

The ones who are still here  
didn't participate.

**[16:07]** ---

Buntan.

**[16:09]** ---

Hebiichigo.

**[16:11]** ---

Kyoho.

**[16:12]** ---

Only those three.

**[16:14]** ---

Are you sure they didn't try to escape too?

**[16:17]** ---

I don't think so.

**[16:19]** ---

Don't tell me you trust those guys!

**[16:21]** ---

Wait, is that the reason why  
you took this job as warden?!

**[16:25]** ---

Is that strange?

**[16:26]** ---

You have nothing to do with them.

**[16:29]** ---

So, why are you defending them?

**[16:33]** ---

I want to turn the Hidden Mist

**[16:35]** ---

into a wonderful village  
that rivals the Leaf one day.

**[16:39]** ---

In order to do that,

**[16:40]** ---

we need to nurture our people more.

**[16:43]** ---

We shouldn't always prioritize  
technology or the economy.

**[16:47]** ---

Nurture people, huh?

**[16:51]** ---

But I think the Land of Water's  
economic development

**[16:53]** ---

has been amazing.

**[16:55]** ---

Well, there are a lot of people  
who object to the way

**[16:58]** ---

the current Feudal Lord is doing things.

**[17:00]** ---

The people of the Land of Water

**[17:02]** ---

have always worked together with the sea.

**[17:05]** ---

What a complicated issue.

**[17:08]** ---

Until a little while ago,

**[17:10]** ---

I thought that Scientific Ninja Tools

**[17:11]** ---

were good for nothing.

**[17:12]** ---

But after I started using  
and experiencing various tech,

**[17:15]** ---

I realized there's more than  
just one way to use them.

**[17:20]** ---

I see.

**[17:22]** ---

In that case, you should take a look at

**[17:24]** ---

the state-of-the-art facilities  
of this prison.

**[17:26]** ---

That's why you came here, after all.

**[17:33]** ---

The very center of the prison  
lies beyond this point.

**[17:37]** ---

The most severe sentences

are carried out here.

**[17:45]** ---

What's with this heat?

**[18:05]** ---

Who is he?

**[18:08]** ---

Araumi Funato.

**[18:10]** ---

He's the head of the Funato,  
a clan of pirates.

**[18:13]** ---

The Funato Clan?

**[18:16]** ---

They're one of the oldest families  
in this region.

**[18:20]** ---

The Funato Clan specializes in  
fighting on open waters.

**[18:23]** ---

The Land of Water had been troubled  
by their plundering for years.

**[18:28]** ---

Many people have had  
precious family members and friends

**[18:31]** ---

abducted by the Funato.

**[18:33]** ---

Five years ago,

**[18:35]** ---

a large operation was carried out

**[18:38]** ---

and we finally managed to capture Araumi.

**[18:41]** ---

I heard the pirate gang was destroyed

**[18:44]** ---

and the clan scattered.

**[18:50]** ---

Inside, a high temperature  
is constantly being maintained.

**[18:53]** ---

Any moisture evaporates instantly.

**[18:56]** ---

He looks dried out.

**[18:59]** ---

Wait, don't get any closer.

**[19:02]** ---

You're separated by

200 millimeters of thick glass,

**[19:05]** ---

but if this man were to get any water,

**[19:08]** ---

the consequences would be disastrous.

**[19:16]** ---

Make sure you confirm where  
everyone is stationed again!

**[19:20]** ---

Understand?

**[19:21]** ---

Do not let your guard down!

**[19:25]** ---

It seems we'll be riding on number 4.

**[19:28]** ---

I took a quick look around.

**[19:30]** ---

There isn't anything suspicious  
at the moment.

**[19:33]** ---

Thank you.

**[19:34]** ---

What are you doing, Boruto?!

**[19:37]** ---

I really hope you make it before we depart!

**[19:41]** ---

*These airships, which our nation  
holds in high esteem,*

**[19:43]** ---

*are waiting to depart.*

**[19:46]** ---

Don't you need to get back soon?

**[19:48]** ---

Yeah.

**[19:49]** ---

Or else Sarada's gonna yell at me.

**SIGN** ONE

**[19:56]** ---

Well, I'm going on ahead.

**[19:58]** ---

I'm counting on you!

**[20:00]** ---

The leaders of the economic world  
are riding in Number 1.

**[20:04]** ---

Try not to offend anyone.

**[20:06]** ---

Leave it to me, Father.

**[20:15]** ---

Why does his spoiled son  
get to ride on Number 1

**[20:18]** ---

and I'm on the next one?!

**[20:20]** ---

Now, now... Let's let the people  
of the Land of Water

**[20:22]** ---

do things their way.

**SIGN** ONE

**[21:30]** ---

No way...

**[21:31]** ---

This can't be happening!

**[21:46]** ---

It's started.

**[23:26]** ---

Someone's infiltrated the prison?!

**[23:28]** ---

Damn it! Right when we're shorthanded?!

**[23:30]** ---

Do you think this attack is connected with

**[23:32]** ---

the terror attack earlier?

**[23:34]** ---

I think it's valid to think that.

**[23:36]** ---

But why target the prison?

**[23:38]** ---

Boruto, I'm so sorry,  
but could you lend me a hand?

**[23:42]** ---

Next time on Boruto: Naruto Next Generations:

**SIGN** THE UNLEASHED VILLAIN

**[23:45]** ---

"The Unleashed Villain."

**[23:46]** ---

Of course!

**[23:48]** ---

You'd think I'd abandon a friend in trouble?

---

Revision #1

Created 2024-02-13 05:00:23 UTC by whimsee

Updated 2024-02-13 05:00:24 UTC by whimsee